

Who tells your story?

In my ranch you see trees full of life and fruit, and animals running around. In America it's mostly pollution, but here I built my family.



My name is Jose Guadalupe Perez Barigan. I was named after the lady of Guadalupe and born in Mexico, Navarrete Nayarit. As a small kid I would play with my friend with bikes, trompos, kites, everything. There were no distractions, no phone, just fun. But it wasn't all fun and games.

I would wake up and get to work with my cows at my family's farm, then I would shower and get ready for school, and then back to work on the farm with my cows. It wasn't that hard working though, as I had two brothers and two sisters. For my sisters I had Maya and Monica, and for brothers it was Luis and Moises. The times I would have fun I would live it to the fullest. My brothers loved cars and chicken fights, and my sisters would go to the beach. I used to go to this camp-like place where we would sleep in the land with no fear or nothing, no drugs, no harm. We would just relax and have fun fishing and playing on our bikes.

When I was little I wanted nothing more than to go to America for the bikes. They were so much better than the bikes here and better trails than the ones near my house. My house wasn't very big either. My first home was just one room with a river behind and in front of my home, but once a year the river would rise and ruin our home,

covering nearly everything in water. So eventually we moved higher up. Our second home was bigger. We had a good view and two rooms; one for me and my brother, and one for my sisters. We also had to eventually move a bit further down because my dad had bought a new home. I didn't like it as much, as it was not a good view, but it was bigger. We had a big garage area in front where we would just hang out and relax. The home had one bathroom, two bedrooms, and a kitchen and living room. There wasn't a big community either; there were some houses spread around but mostly just land, but the people who did live there would make sure everything was clean and the town always looked nice.

My parents would also help out a lot. My mom would make and sell clothes, and my dad would work on our farm. My dad was my biggest inspiration. I loved to follow him everywhere, but he wasn't home much. He would go out partying a lot.

At 12 I really started thinking about leaving for America so I left for the capital of *Tepic* to live with my uncle. He taught me all about mechanics and cars. I stayed with him for 3 years. Once I turned 15 I packed for America. In my bag I packed one shirt and all my jeans with one pack of chocolate cookies. My uncle drove me and my friend to *Tijuana*. And then my friend and I walked for six days straight.

Most people in the city wouldn't make it, as they lived a more lavish lifestyle, but I lived in the mountains and I knew how to survive. When me and my friend made it to the border, it was just a fence with holes everywhere. My friend could barely walk anymore as he had injured his leg, so I took off, distracting the border patrol running till they figured out I was too fast and they left. I went back for my friend saying, "*vámonos ya se fueron!*" We left the border with one goal: make it to my friend's house in America.



Once we made it to his house I started looking for a job. After looking around for a bit I found a Taco Bell to work at. I stayed a day then left. It was horrendous. Those tacos aren't even good. Soon after I found a demolition job, so I bought some work boots with metal in the toe box, which was a terrible idea. I got tired so fast. Moving around in the heat with heavy boots made me so tired after my work day. While in that job I ended up doing demolition, painting, framing, taping. Taping was my favorite because all I had to do was put the paper coat around the house. I stayed in that job for around 3 years. I had to leave because there was no more work, so I was jobless for about one month. After that month my friends kicked me out for having no money, so I had to sleep under a car for a week. After the week I decided California isn't for me, and I moved to Colorado. I had to take an old beat up car that I bought with the last of my money before I left. My friend Teo wanted to come, so we left together.

The journey wasn't much, mostly empty space. By the time I got to Colorado, I looked for a job to buy a house, and I ended up doing roofing at a company called Black Roofing Commercial. It wasn't very good though. The chemicals we would put on the house would make your body age faster than normal, so I left shortly after to Denver, and my friend Teo stayed in Boulder.

Once I got to Denver I found a water heater company that I joined. I bought a house and had some girlfriends, but none of them were equal to my wife. She was loving, honest, beautiful and kind. I met her at a quinceañera, got her number and called her to a party on February 12, 1999. She became my girlfriend for five years, then I married her. We decided to start a family. Our first kid, Nathaniel, was named after the first person to ever believe in God. We had a second son four years later. The birth didn't go as well because while my wife was getting an ultrasound, I was with my son Nathaniel working near my truck, and my truck had a moving gate at the back to load and unload. When I was moving stuff he put his finger in the mechanism and almost crushed his finger. When my wife got home she got so scared her water broke, so we had to rush to the hospital. We had our second son, Haziel, and his name meant the merciful god. He had to stay for a week before he could come home. When I had free time I would put them in a little cart attached to my bike and we would go riding around. My oldest, Nathaniel, loved Lightning McQueen, and my youngest Haziel liked robots.

Now I am the boss of the water heating company, and I live a nice life with both my sons and my wife. My oldest is at Arrupe Jesuit High School. He is a senior, and my youngest is in 8th grade at Annunciation Catholic School, his last year there. Now that I've lived in America for over 30 years, my American dream has changed. My old American dream was to get all the cool cars and trucks I could, but now it's that my sons become more successful than being able to buy anything they want and live comfortably.

I am most proud of my children that they will succeed me and live a better life. Some advice I would give immigrants is to work and build yourself up. And something i want people to know about immigrants is that now they don't want to work they are lazy back when i came we would come for work.



story told by: Haziell

¿Quién cuenta tu historia?

En mi rancho se ven árboles llenos de vida y frutos, y animales corriendo. En Estados Unidos se debe principalmente a la contaminación, pero aquí construí mi familia.



Mi nombre es José Guadalupe Pérez Barigan. Me puse el nombre de la señora de Guadalupe y nací en México, Navarrete Nayarit. Cuando era pequeño jugaba con mi amigo con bicicletas, trompos, cometas, de todo. No hubo distracciones, ni teléfono, sólo diversión. Pero no todo fue diversión y juegos.

Me despertaba y iba a trabajar con mis vacas en la granja de mi familia, luego me duchaba y me preparaba para ir a la escuela, y luego volvía a trabajar en la granja con mis vacas. Sin embargo, no fue tan difícil trabajar, ya que tenía dos hermanos y dos hermanas. Para mis hermanas tenía a Maya y Mónica, y para hermanos eran Luis y Moises Pero los momentos en que me divertiría los viviría al máximo. A mis hermanos les encantaban los coches y las peleas de gallinas, y mis hermanas iban a la playa. Solía ir a un lugar parecido a un campamento donde dormíamos en la tierra sin miedo ni nada, sin drogas ni ningún daño. Simplemente nos relajamos y nos divertiremos pescando y jugando en nuestras bicicletas.

Cuando era pequeño no quería nada más que ir a Estados Unidos por las bicicletas. Eran mucho mejores que las bicicletas de aquí y mejores

senderos que los que estaban cerca de mi casa. Mi casa tampoco era muy grande. Mi primera casa era solo una habitación con un río detrás y delante de mi casa, pero una vez al año el río crecía y arruinaba nuestra casa, cubriendo casi todo con agua. Así que eventualmente ascendimos más. Nuestra segunda casa era más grande. Teníamos una buena vista y dos habitaciones; una para mí y mi hermano, y otra para mis hermanas. También tuvimos que mudarnos un poco más abajo porque mi papá había comprado una casa nueva. No me gustó tanto porque no tenía buena vista, pero era más grande. Teníamos una gran zona de garaje delante dónde pasaremos el rato y nos relajaría más. La casa tenía un baño, dos dormitorios, cocina y salón. Tampoco había una gran comunidad; Había algunas casas repartidas por todos lados, pero la mayoría eran solo terrenos, pero las personas que vivían allí se aseguraban de que todo estuviera limpio y que la ciudad siempre se viera bien.

Mis padres también ayudarían mucho. Mi mamá confeccionaba y vendía ropa y mi papá trabajaba en nuestra granja. Mi papá fue mi mayor inspiración. Me encantaba seguirlo a todas partes, pero él no estaba mucho en casa. Saldría mucho de fiesta.

A los 12 realmente comencé a pensar en irme a América así que me fui a la capital de Tepic a vivir con mi tío. Me enseñó todo sobre mecánica y automóviles. Estuve con él durante 3 años. Una vez que cumplí 15 años, hice las maletas para Estados Unidos. En mi bolso empaqué una camisa y todos mis jeans con un paquete de galletas de chocolate. Mi tío nos llevó a mí y a mi amigo a Tijuana. Y luego mi amigo y yo caminamos durante seis días seguidos. La mayoría de la gente de la ciudad no sobreviviría, ya que vivían un estilo de vida más lujoso, pero yo vivía en las montañas y sabía cómo sobrevivir.

Cuando mi amigo y yo llegamos a la frontera, era solo una valla con agujeros por todas partes. Mi amigo apenas podía caminar porque se había

lastimado la pierna, así que me fui, distraendo a la patrulla fronteriza que corría hasta que se dieron cuenta de que era demasiado rápido y se fueron. Regresé por mi amigo y le dije: “ivámonos ya se fueron!” Salimos de la frontera con un objetivo: llegar a la casa de mi amigo en América.



Una vez que llegamos a su casa comencé a buscar trabajo. Después de mirar un poco, encontré un Taco Bell en el que trabajar. Me quedé un día y luego me fui. Fue horrible. Esos tacos ni siquiera son buenos. Poco después encontré un trabajo de demolición, así que compré unas botas de trabajo con metal en la puntera, lo cual fue una idea terrible. Me cansé tan rápido. Moverse en el calor con botas pesadas me cansaba mucho después de mi jornada laboral. Mientras estaba en ese trabajo terminé haciendo demolición, pintando, enmarcando, grabando. La cinta adhesiva era mi favorita porque todo lo que tenía que hacer era

colocar la capa de papel por toda la casa. Trabajé en ese trabajo durante unos 3 años. Tuve que irme porque no había más trabajo, así que estuve sin trabajo durante aproximadamente un mes.

Después de ese mes mis amigos me echaron por no tener dinero, así que tuve que dormir debajo de un auto durante una semana. Después de la semana decidí que California no es para mí y me mudé a Colorado. Tuve que llevarme un auto viejo y destartalado que compré con lo último de mi dinero antes de irme. Mi amigo Teo quería venir y nos fuimos juntos.

El viaje no fue mucho, mayormente espacio vacío. Cuando llegué a Colorado, busqué trabajo para comprar una casa y terminé techando en una empresa llamada Black Roofing Commercial. Aunque no fue muy bueno. Los químicos que pondremos en la casa harían que tu cuerpo envejecerá más rápido de lo normal, así que poco después me fui a Denver y mi amigo Teo se quedó en Boulder.

Una vez que llegué a Denver encontré una empresa de calentadores de agua a la que me uní. Compré una casa y tuve algunas novias, pero ninguna era igual a mi esposa. Ella era cariñosa, honesta, hermosa y amable. La conocí en una quinceañera, conseguí su número y la llamé a una fiesta el 12 de febrero de 1999. Se convirtió en mi novia durante cinco años y luego me casé con ella. Decidimos formar una familia. Nuestro primer hijo, Nathaniel, recibió el nombre de la primera persona que creyó en Dios. Tuvimos un segundo hijo cuatro años después. El parto no fue tan bueno porque mientras mi esposa se hacía una ecografía, yo estaba con mi hijo Nathaniel trabajando cerca de mi camión, y mi camión tenía una puerta móvil en la parte trasera para cargar y descargar. Cuando estaba moviendo cosas, metió el dedo en el mecanismo y casi se aplasta el dedo. Cuando mi esposa llegó a casa se asustó tanto que rompió el fuente, así que tuvimos que ir corriendo al hospital. Tuvimos nuestro segundo hijo, Haziel, y su nombre significaba dios misericordioso. Tuvo que quedarse una semana antes de poder regresar a casa.

Cuando tenía tiempo libre los metía en un carrito atado a mi bicicleta y íbamos a pasear. A mi hijo mayor, Nathaniel, le encantaba Rayo McQueen y a mi hijo menor, Haziel, le gustaban los robots.

Ahora soy el jefe de la empresa de calentamiento de agua y vivo una vida agradable con mis hijos y mi esposa. El mayor está en el Colegio Jesuita Arrupe. Él es estudiante de último año y el hijo menor está en octavo grado en la Escuela Católica Annunciation, su último año allí. Ahora que he vivido en Estados Unidos durante más de 30 años, mi sueño americano ha cambiado. Mi viejo sueño americano era conseguir todos los autos y camionetas geniales que pudiera, pero ahora mis hijos tienen más éxito que poder comprar cualquier cosa que quieran y vivir cómodamente. Estoy muy orgulloso de mis hijos porque me sucederán y vivirán una vida mejor. Un consejo que les daría a los inmigrantes es que trabajen y se fortalezcan. Y algo que quiero que la gente sepa sobre los inmigrantes es que ahora no quieren trabajar, son unos vagos. Cuando llegué, veníamos a trabajar.



historia contada por: Haziel